

esta actividad en distintas poblaciones y coordinando en el conjunto actividades, información y servicios globales comunes, para lo que cuenta con una moderna infraestructura totalmente informatizada.

Los socios de **Montañeros Madrileños** cuentan, entre otras ventajas, con:

— **Actividades semanales de montañismo** en distintas facetas, según la época del año (recorridos, travesías, trekking, descenso de cañones, viajes de esquí, etc.).

— Utilización gratuita del **Servicio de Información de la Montaña «INFORMOUNT»**, creado con sus fondos bibliográficos y revistas recibidas de todo el mundo.

— **Gestión rápida** de cualquier tipo de trámite, tarjetas, seguros, etc., que el socio solicita y recibe en su propio domicilio sin necesidad de desplazamientos.

— Recepción de **Carta mensual** de actividades, **Boletín bimensual** de informaciones diversas y **Revista trimestral Pyrenaica**.

— Información de **Mountain Wilderness**, asociación internacional de protección de la alta montaña promovida por los alpinistas de más renombre a nivel mundial, y a la que **Montañeros Madrileños** pertenece.

— El domicilio de **Montañeros Madrileños** es: Ctra. de Boadilla del Monte, 21-1.ª dcha. 28024 Madrid y contestador 24 horas en el teléfono (91) 218 70 72, donde pueden dirigirse todas las asociaciones y particulares interesados.

## ESKUTITZAK

Estimado autor del editorial de la revista *Pyrenaica*, número 164. Como no soy asidua lectora de editoriales, le diré cómo cayó ésta ante mis ojos. Fue acompañada por la pregunta ¿crees que va en serio o en broma? Al leer la segunda y tercera línea creí haber encontrado la razón de la pregunta, ya que el autor, al referirse a la bicicleta de montaña, decía: «Es bonita, es atractiva (y también para las chicas algo sexy).»

Ya no quería seguir leyendo, pero me animaron a ello. La conclusión a la que llegué es que no iba de broma, el autor después de dos o como mucho tres paseos en BTT habría realizado este editorial, en la que hace gala de pleno desconocimiento de lo que escribe. Pero lo que más me asombra es que ese intento de motivación especial para nosotras «las chicas», me hace pensar que el autor no nos cree capaces de disfrutar del monte ni de la bicicleta sin más, sin necesidad de otro tipo de alicientes.

Atentamente, esperando no encontrar más ramalazos «machistas» en revistas que no compro ni me suscribo por propia voluntad, sino que me obligan a recibir al federarme.

Se despide,

*Una practicante de bicicleta de montaña*

## Respuesta del Editor

Gracias por tu carta que incluso quizá te haya servido para descargar un posible momento de agresividad. Te pido que leas otra vez despacio y sin prejuicios el trozo e intentes interpretarlo con el propósito con el que fue escrito. No pretende en absoluto ser machista, sino al contrario, intenta desmitificar en broma la imagen sexual de la bici, equiparando su utilización por los dos sexos. Pero reconozco que puede dar lugar a otras interpretaciones y me disculpo por ello.

En cuanto al juicio de valor final, estaría bien que nos encontremos cualquier día pedaleando monte arriba o monte abajo... pero ¡jojo! que nadie se lleve a engaño sobre la dureza y sacrificio que impone nuestra común bici-adicción.

Me alegraría que el malentendido haya servido para que leas enteros los editoriales, que para eso se escriben, y para que anime a los lectores a escribir manifestando su opinión sobre lo que se publica en la revista.

## IRAGARKIAK DOHAN

**Mendi zeharkaldiko botak salgai.** Koflach markakoak, Valluga Light modelokoak eta 42 zenbakidunak. Oso prezio egokia. Tfnoa. (94) 416 41 75 (Txapu).

El grupo **Hirudi-Bizia** ofrece las siguientes proyecciones a Clubs de Montaña y Culturales: «Otoño», «Ojos del Salado-Patagonia», «Papuá-Célebes-Bali» y «Makalu-91». Interesados llamar al tfno. (945) 27 65 63 (Ioseba).

**Dos montañeros buscan medio de transporte para ir a Chamonix** a principios de julio. Gastos a compartir. Interesados llamar al tfno. (94) 416 44 42 (Andoni).

## LIBURUAK

### 100 CUMBRES DE LOS PIRINEOS

Sabiendo que ha sido elaborada por Georges Véron, no existe ninguna duda respecto al interés y calidad de esta nueva guía. Su nombre aparece asociado, sobre todo, a la prestigiosa «Alta Ruta Pirenaica», aunque ha escrito otros muchos libros que comparten el mismo escenario.

Sua Edizioak se ha sumergido en la extensa obra de este prolífico autor para ofrecernos una selección de cumbres que abarca el conjunto de la cordillera y reseña cotas de baja, mediana y alta montaña. Sin duda, tal variedad de ascensiones posibilita satisfacer los gustos más diversos.



La guía comienza con un capítulo de información general, donde destaca, entre consejos bastante obvios, el apartado dedicado a la climatología de los Pirineos. Cada itinerario va acompañado de un esquemático mapa de cordales que facilita la comprensión del texto. Figura asimismo la altitud de los parajes recorridos, y una relación de horarios tan pormenorizada, que ni el propio autor sería capaz de repetir tiempos así de precisos.

**Ficha técnica:** Título: *100 cumbres de los Pirineos*. Autor: Georges Véron. Traducción: Asun Zelai y Félix Ligos. Edita: Sua Edizioak. Mapas: 90. Formato: 13 x 21 cm. Páginas: 309. Precio: 1.850 ptas.

Luis Alejos



### 4.000 M. DE LOS ALPES

Hasta ahora, las únicas referencias existentes en lengua castellana sobre los cuatromiles alpinos eran, aparte de los artículos aparecidos en revistas de montaña, varios libros dedicados a macizos concretos, que catalogan las cumbres en relación al grado de dificultad de las vías y, a veces, la ruta habitual sólo merece

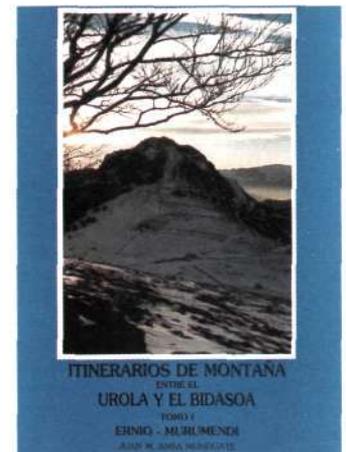
un esbozo, como itinerario de retorno o retirada. En tal contexto, la iniciativa de Sua Edizioak, publicando la rigurosa y precisa guía de Richard Goedeke, resulta tan acertada como oportuna.

El alemán Richard Goedeke, veterano alpinista y militante ecologista, describe en esta guía las vías normales de 61 cuatromiles, los más relevantes, citando además otros itinerarios de acceso, y proporcionando referencias suficientes para efectuar asimismo el ascenso al resto de las cimas que completan la lista de los aproximadamente 90 cuatromiles de Los Alpes. Por otra parte, junto a los datos más esenciales incluye como complementarios: rutas de aproximación, riesgos previsibles, documentación e incluso vistas panorámicas. Su excelente trabajo hubiese ganado en plenitud añadiendo algunas cotas que, sin ser cuatromiles, superan en prestigio a muchos de ellos: Meije, Pelvoux, Viso, Grande Casse, Ortles, Grossglockner...

Otro elemento a destacar en esta primera edición en castellano de una obra específica de cuatromiles alpinos, es el esfuerzo dedicado a la traducción. Félix Ligos y Asun Zelai, actuando con gran profesionalidad, llegan a contrastar las versiones francesa e inglesa para dar mayor rigor a su tarea. Es un aspecto esencial pues, en este caso, la calidad de la traducción influye hasta en la integridad física de los usuarios de la guía.

**Ficha técnica:** Título: *4.000 m de Los Alpes*. Autor: Richard Goedeke. Traducción: Félix Ligos y Asun Zelai. Edita: Sua Edizioak, 1992. Contenido: descripción de vías normales, 48 fotos en blanco y negro, 32 mapas y 17 croquis. Formato: 13 x 21 cm. Páginas: 222. Precio: 2.000 ptas.

Luis Alejos



### ENTRE EL UROLA Y EL BIDASOA

A veces el conseguir publicar un libro se convierte en una auténtica carrera de obstáculos y de puertas que se cierran. Es lo que le ha suce-

dido a Juan M.<sup>o</sup> Ansa con el trabajo que ahora nos presenta y del que al final ha sido su propio editor.

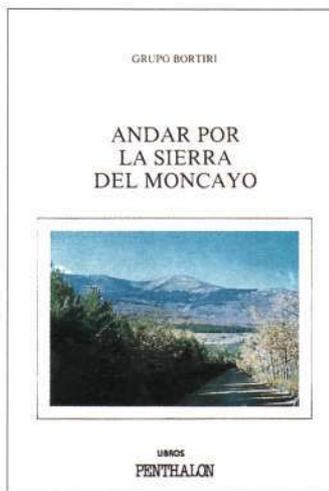
Sin embargo, esto también tiene sus ventajas, ya que el ganador de los Premios Pyrenaica de 1990 ha conseguido publicar el libro como él deseaba, profusamente ilustrado con muchas fotografías en color, que hacen más atractiva su lectura.

Entre el Urola y el Bidasoa abarca una buena parte de la geografía gipuzkoana, con una incursión a Nafarroa, que el autor distribuye en 15 zonas, 8 de las cuales aparecen en este primer tomo, buena parte de él dedicado al monte Hernio, describiendo todas las rutas de acceso posibles.

Cada uno del centenar largo de itinerarios que se ofrecen en este libro, cuenta con una descripción del mismo, un mapa, un perfil del recorrido con indicación de altura y kilómetros y un horario orientativo.

**Ficha técnica:** Título: *Itinerarios de montaña entre el Urola y el Bidasoa*. Tomo I. Ernio-Murumendi. Autor-editor: Juan M.<sup>o</sup> Ansa. Formato: 18 x 25 cm. Páginas: 268. Precio: 3.850 pts.

Antonio Ortega



## ANDAR POR LA SIERRA DEL MONCAYO

Los recorridos descritos en este libro, responden a una concepción global e integradora de las actividades que se enmarcan en la montaña; es decir, en vez de limitarse, conforme ocurre con los itinerarios de las guías clásicas, a reseñar los pasos clave, proporcionan una información más amplia: flora, fauna, composición del terreno, aspectos paisajísticos, etc.

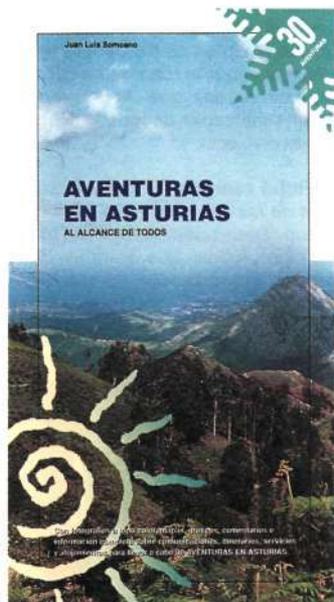
Es, pues, un enfoque novedoso e innovador que, respondiendo a una tendencia en auge, se apoya cuando menos en dos elementos: el creciente interés por la problemática del medio ambiente y la aparición de autores que, además de ser expertos montañeros, poseen una sólida formación en ciencias de la naturaleza.

Tal planteamiento supone, por otra parte, restar protagonismo a las cumbres. La montaña es mucho más que un punto culminante; es un vasto espacio natural y salvaje, capaz de suscitar la vivencia de múltiples sensaciones y experiencias.

Como aspectos concretos del libro cabe destacar, aparte de los correspondientes recorridos, ascensiones, y una travesía para bicicleta de montaña, un oportuno glosario de términos y una pertinente advertencia: la falta de preparación y la carencia de equipo adecuado, son causa de frecuentes accidentes en la ruta invernal del Moncayo. Merece, sin embargo, una valoración negativa la deficiente reproducción de mapas topográficos y de algunas fotografías en color.

**Ficha técnica:** Título: *Andar por la Sierra del Moncayo*. Autor: Grupo Bortiri. Edita: Penthálon. Formato: 13 x 19 cm. Páginas: 186. Precio: 1.290 pts.

Luis Alejos



## AVENTURAS EN ASTURIAS

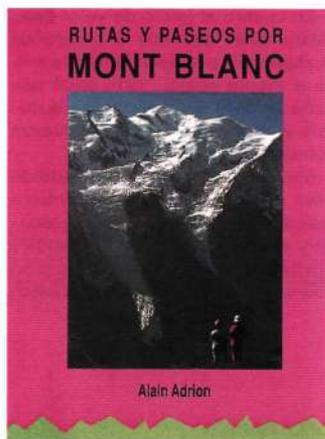
Con este sugerente título, Juan Luis Somoano nos introduce en la naturaleza asturiana, marco incomparable para la práctica de actividades al aire libre. Bosques, montañas, ríos y mar son los diferentes escenarios escogidos por el autor para la realización de numerosas propuestas que van desde la escalada, la espeleología, el esquí, el parapente o las rutas a pie, a caballo o en bicicleta de montaña hasta el kayak, el puenting o el descenso de ríos y cañones. Y así hasta 15 actividades diferentes.

Cada una de estas rutas se presenta en forma de ficha, con una descripción de la misma y una explicación de los accesos, época del año adecuada, dificultad, material necesario y documentación a utilizar, además de mapas de situación y croquis del itinerario.

El libro, que tiene una atractiva presentación, se complementa con una relación de albergues, campings, refugios de montaña y empresas de servicios turístico-deportivos que pueden ayudar a preparar tu aventura en Asturias.

**Ficha técnica:** Título: *Aventuras en Asturias*. Autor: Juan Luis Somoano. Edita: El Cohete Ediciones. Formato: 12 x 22 cm. Páginas: 144. Precio: 1.500 pts.

Antonio Ortega



## RUTAS Y PASEOS POR MONT BLANC

Recibimos de Sua un nuevo trabajo de la colección «Rutas y Paseos», en este caso dedicado al Mont Blanc. Se trata de la traducción de una obra de Alain Adrion publicada en la colección «Circuitos Pedestres» de la Editorial Guide Frank.

El libro ofrece la posibilidad de realizar 45 itinerarios en las proximidades del Mont Blanc, en torno a las localidades de Chamonix, Sallanches, St. Gervais y Megeve, fundamentalmente por senderos balizados y evitando las grandes alturas, ya que estos recorridos se efectúan entre los 1.600 y los 2.800 metros.

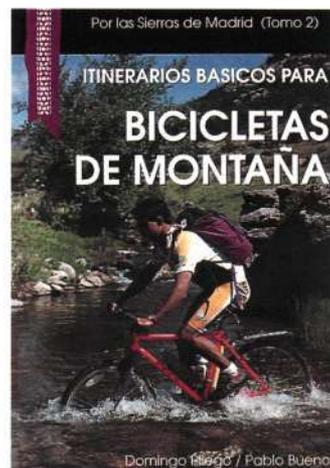
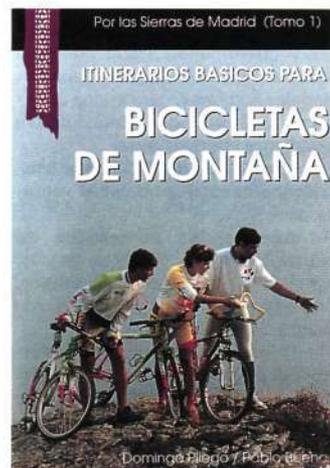
Nuestro compañero Luis Alejos, al revisar la obra, observó que faltaba en ella precisamente el Mont Blanc, montaña que le da título, escribiendo él mismo un apéndice en el que describe 4 itinerarios clásicos, así como la vuelta al Mont Blanc en 8 etapas.

**Ficha técnica:** Título: *Rutas y Paseos por Mont Blanc*. Autores: Alain Adrion y Luis Alejos. Edita: Sua Edizioak, 1992. Formato: 16,5 x 22 cm. Páginas: 128. Precio: 1.600 pts.

Antonio Ortega

## ITINERARIOS BASICOS PARA BICICLETAS DE MONTAÑA

Prueba del auge que está tomando el ciclismo de montaña es la proliferación de libros sobre esta especialidad. En el número pasado, por pro-



blemas de espacio, nos dejábamos el comentario sobre este interesante trabajo, recogido en dos tomos, publicado por nuestros colegas de la revista Desnivel y del que son autores Pablo Bueno y el veterano Domingo Pliego, autor este último de numerosas publicaciones.

El primer tomo se inicia con una serie de consejos sobre el equipo necesario para la práctica de este deporte, así como con sugerencias sobre las herramientas necesarias para resolver los problemas mecánicos que se puedan presentar. Un apartado interesante es el titulado «Ecología y Bicicleta de Montaña», en el que se apuntan una serie de normas a respetar por los ciclistas en la montaña, entre las que destacamos el no circular fuera de los caminos trazados y el respetar siempre la prioridad de los caminantes.

El resto del tomo I y el tomo II lo componen la descripción de más de cincuenta itinerarios por las Sierras de Madrid, llevando cada uno de ellos un mapa y un croquis del perfil,

**Ficha técnica:** Título: *Itinerarios básicos para Bicicletas de Montaña*. Por las Sierras de Madrid (2 tomos). Autores: Domingo Pliego y Pablo Bueno. Edita: Desnivel 1991. Formato: 12 x 17 cm. Páginas: 189 (tomo I) y 206 (tomo II). Precio: 950 pts. cada tomo.

Antonio Ortega